РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ
Уп1 Бр. 03-810
28.05 2015 година
Скопје

Врз основа на член 20 став 1 алинеи 1 и 8, а во врска со член 23 став 1 алинеја 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија" бр.184/13, 13/14, 44/14, 101/14 и 132/14), точка 6 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка, бр.01-2760/1 од 06.04.2015 година и Писмениот извештај за извршен програмски надзор бр.10-3631/1 од 26.05.2015 година, поради констатирано непочитување на одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги односно неисполнување на обврската за емитување програми изворно создадени на македонски јазик односно на јазиците на заедниците во Република Македонија од страна на Трговско радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин,Сарај, Директорот на Агенцијата на ден 27.05.2015 година го донесе следното:

Решение
за преземање мерка - опомена

1. СЕ ОПОМЕНУВА Трговско радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, заради извршена повреда на член 92 ставови 1 и 14 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија" бр.184/13, 13/14, 44/14 101/14 и 132/14), а казнива по член 148 став 1 точка 14 и став 2 од истиот Закон, на начин што на програмскиот сервис на Трговското радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, на 5 мај 2015 година, не била емитувана најмалку 40% програма изворно создадена во Република Македонија на бошњачки и на македонски јазик, ниту пак, најмалку половина од нејзе била емитувана во периодот од 07:00 до 19:00 часот.

Повредата од став 1 од оваа точка, специфицирана е во Писмениот извештај за извршен програмски надзор, бр.10-3631/1 од 26.05.2015 година, кој е составен дел на ова Решение како Прилог бр.1.

2. МУ СЕ НАЛОЖУВА на Трговско радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, во рок од 30 (триесет) дена од денот на приемот на ова Решение, да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

3. По истекот на рокот определен во точка 2 од ова Решение, да се изврши контролен надзор, со цел да се утврди дали субјектот на надзор, наведен во точка 1 на ова Решение, постапил по Решението.

4. Ова Решение е конечно.
Тужбата не го одлага извршувањето на решението.

Образложение

Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги врз основа на член 28 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република

Македонија" бр.184/13, 13/14, 44/14, 101/14 и 132/14), е надлежна да врши програмски надзор (мониторинг) на програмите на радиодифузерите и давателите на аудиовизуелни медиумски услуги по барање, како и на програмските пакети кои ги реемитуваат операторите на јавни електронски комуникациски мрежи од аспект на почитувањето на одредбите од цитираниот Закон, дозволите, издадените потврди за регистрација, подзаконските акти и другите акти донесени од Агенцијата.

Во согласност со член 23 став 1 алинеја 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија" бр.184/13, 13/14, 44/14, 101/14 и 132/14), директорот на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги презема мерки согласно со овој Закон во случаите кога е извршена повреда на одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги или на прописите донесени врз основа на него и условите и обврските од дозволите.

Во рамките на своите законски надлежности, Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги преку Секторот за програмски работи - Одделението за културен идентитет на 26.05.2015 година, извршила програмски надзор (мониторинг) на телевизискиот програмскиот сервис на ТРД ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, емитуван на 05.05.2015 година, при што со помош на системот на мониторинг констатирала дека овој радиодифузер извршил повреда на член 92 ставови 1 и 14 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, на начин што на програмскиот сервис на ТРД ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, на 5 мај 2015 година, не била емитувана најмалку 40% програма изворно создадена во Република Македонија на бошњачки и на македонски јазик, ниту пак, најмалку половина од нејзе била емитувана во периодот од 07:00 до 19:00 часот.

Со надзорот било констатирано дека на 5 мај 2015 година, телевизискиот програмски сервис на ТРД ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, емитувал 4 часа 33 минути и 20 секунди изворно создадена програма во Република Македонија на бошњачки и на македонски јазик што е **21.74%** од вкупно емитуваната програма во текот на денот која влегува во пресметка за изворно создадена програма (20 часа 57 минути и 04 секунди). Законскиот минимум од 40% за емитување изворно создадена програма во текот на еден ден во однос на вкупно емитуваната програма на 5 мај што влегува во пресметка за изворно создадена програма (20:57:04), е 8 часа 22 минути и 50 секунди. Имено, ТРД ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, емитувал за 3 часа 49 минути и 30 секунди помалку од потребниот минимум. Во периодот од 07:00 до 19:00 часот, исто така, не емитувал најмалку половина од законски утврдениот минимум од 40% изворно создадена програма во РМ на бошњачки и на македонски јазик. Во овој период требало да бидат емитувани најмалку 4 часа 11 минути и 25 секунди изворно создадена програма во РМ на бошњачки и на македонски јазик. Наместо тоа, како што било констатирано со надзорот, емитувани биле 3 часа 12 минути и 44 секунди, што е за 58 минути и 41 секунди помалку од потребниот минимум.

Повредата од точка 1 став 1 од ова Решение, специфицирана во Писмениот извештај за извршен програмски надзор, бр.10-3631 од 26.05.2015 година, кој е составен дел на ова Решение како Прилог бр.1.

Следствено на тоа, врз основа на член 20 став 1 алинеи 1 и 8, а во врска со член 23 став 1 алинеја 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, точка 6 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка, бр.01-2760/1 од 06.04.2015 година и Писмениот извештај за извршен програмски надзор, бр.10-3631/1 од 26.05.2015 година, поради констатирано непочитување на одредба од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, утврдено во точка 1 на ова Решение, директорот на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, донесе решение, со кое кон Трговско радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, се презема мерка – опомена и со кое на радиодифузерот му наложи, во рок од 30 (триесет) дена од денот на приемот на ова Решение, да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги. По истекот на рокот определен во точка 2 од ова Решение, да се изврши контролен надзор, со цел да се утврди дали субјектот на надзор, наведен во точка 1 на ова Решение, постапил по Решението.

Согласно член 24 ставови 1 и 2 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, ова Решение е конечно и против него радиодифузерот може да поднесе тужба за поведување на управен спор пред надлежен суд. Тужбата за поведување на управен спор

се поднесува во рок од 30 дена од денот на приемот на решението. Тужбата не го одлага извршувањето на решението.

Врз основа на горе наведеното, се донесе решение како во диспозитивот.

Агенција за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги
Директор

д-р Зоран ТРАЈЧЕВСКИ

Упатство за правно средство: Против ова решение радиодифузерот може да поднесе тужба за поведување на управен спор пред надлежен суд. Тужбата за поведување на управен спор се поднесува во рок од 30 дена од денот на приемот на решението.

Прилог (1):

1) Писмен извештај за извршен програмски надзор, бр.10-3631/1 од 26.05.2015 година.

Доставено до:
- Трговско радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај;
- Управителот на Трговско радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај;
- Одговорното лице на програмата во правното лице;
- Секторот за правни и економско-финансиски работи;
- Секторот за програмски работи;
- Назначеното лице во Агенцијата за водење на уписникот Уп 1.

АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ

Република Македонија
Агенција за аудио и аудиовизуелни
медиумски услуги - СКОПЈЕ

Примено: 26.05.2015			
Орг. единица	Број	Прилог	Вредн.
10	3631	1	

До: д-р Зоран Трајчевски, директор
на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги

Врз основа на член 28 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија" бр. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14 и 132/14), се доставува

ПИСМЕН ИЗВЕШТАЈ
ЗА ИЗВРШЕН ПРОГРАМСКИ НАДЗОР

1. **Вид надзор:** Редовен

2. **Субјект на надзорот:** телевизиски програмски сервис на Трговско радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај

3. **Период опфатен со надзорот:** 5 мај 2015 година

4. **Датум на извршување на надзорот:** 26 мај 2015 година

5. **Предмет на надзорот:**

   - **Член 64 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги** (употреба на јазикот во програмите на радиодифузерите);

   - **Член 90 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги** (радиодифузерите што вршат дејност на регионално ниво се должни дневно да емитуваат најмалку 8 часа програма на телевизија);

   - **Член 92 ставови 1 и 14 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги** (радиодифузерите се обврзани дневно да емитуваат најмалку 40% изворно создадена програма во Република Македонија на македонски јазик, од која половина во периодот од 7 до 19 часот);

   - Правилник за обврските за емитување изворно создадена програма, музика, документарна и играна програма („Службен весник на Република Македонија" бр. 180/14)

6. **Претходно изречена мерка:** Нема

7. **Констатации од надзорот:**

Со редовниот надзор врз телевизискиот програмски сервис на Трговското радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, емитуван на 5 мај 2015

година, **констатирано е прекршување на член 92 ставови 1 и 14 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги** (обврска дневно да емитува најмалку 40% изворно создадена програма во Република Македонија на бошњачки и на македонски јазик, бидејќи според програмскиот концепт кој е составен дел од дозволата за емитување сервисот го емитува на бошњачки и на македонски јазик, од која половина во периодот од 7:00 до 19:00 часот).

Со надзорот е констатирано дека на 5 мај 2015 година, телевизискиот програмски сервис на Трговско радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, емитуваше 4 часа 33 минути и 20 секунди изворно создадена програма во Република Македонија на бошњачки и на македонски јазик што е **21.74%** од вкупно емитуваната програма во текот на денот која влегува во пресметка за изворно создадена програма (20 часа 57 минути и 04 секунди). Законскиот минимум од 40% за емитување изворно создадена програма во текот на еден ден во однос на вкупно емитуваната програма на 5 мај што влегува во пресметка за изворно создадена програма (20:57:04), е 8 часа 22 минути и 50 секунди. Трговско радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, емитуваше за 3 часа 49 минути и 30 секунди помалку од потребниот минимум.

Во периодот од 07:00 до 19:00 часот, исто така, не емитуваше најмалку половина од законски утврдениот минимум од 40% изворно создадена програма во РМ на бошњачки и на македонски јазик. Во овој период требало да бидат емитувани најмалку 4 часа 11 минути и 25 секунди изворно создадена програма во РМ на бошњачки и на македонски јазик. Наместо тоа, како што е констатирано со надзорот, емитувани се 3 часа 12 минути и 44 секунди, што е за 58 минути и 41 секунди помалку од потребниот минимум.

8. Опис на прекршувањето:

Спротивно на член 92 ставови 1 и 14 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, програмскиот сервис на Трговското радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај, на 5 мај 2015 година, не емитуваше најмалку 40% програма изворно создадена во Република Македонија на бошњачки и на македонски јазик, ниту пак, најмалку половина од нејзе емитуваше во периодот од 07:00 до 19:00 часот.

9. Предлог мерка:

- Директорот на Агенцијата да донесе решение со кое ќе го опомене Трговското радио дифузно друштво ТВ-ЕДО ДООЕЛ с.Љубин, Сарај и согласно точка 6 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка бр.01-2760/1 од 06.04.2015 година, да му наложи во рок од 30 дена од денот на приемот на решението да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги; и

- Да се изврши контролен надзор за почитувањето на член 92 ставови 1 и 14 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, со цел да се утврди дали субјектот на надзорот (радиодифузерот), постапил по опомената (во целост, делумно или не постапил), по истекот на рокот определен во поединечниот акт (решение), донесен од страна на директорот на Агенцијата.

Сектор за програмски работи